



**Межправительственная
научно-политическая платформа по
биоразнообразию и экосистемным
услугам**

Distr.: General
12 November 2015

Russian
Original: English

**Пленум Межправительственной научно-политической
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам
Четвертая сессия**

Куала-Лумпур, Малайзия, 22–28 февраля 2016 года
Пункт 5 с) предварительной повестки дня*

**Программа работы Платформы: работа в отношении создания
потенциала**

**Работа в отношении создания потенциала (результаты 1 а)
и b))**

Записка секретариата

I. Введение

1. Своим решением МПБЭУ-2/5 Пленум Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам учредил целевую группу по созданию потенциала на период 2014-2018 годов. Круг ведения целевой группы был изложен в приложении II к этому решению. Основная задача этой целевой группы заключается в оказании содействия достижению результатов 1 а) и 1 б) программы работы на период 2014–2018 годов. Более подробная информация содержится в приложении I к решению МПБЭУ-2/5. Дополнительные сведения о членском составе целевой группы изложены в документе IPBES/3/INF/1.
2. На своей второй сессии Пленум приветствовал предложение правительства Норвегии о предоставлении группы технической поддержки на базе Норвежского агентства по охране окружающей среды в Тронхейме, Норвегия, для целевой группы, и оно было принято Бюро. Группа технической поддержки была создана 1 января 2015 года. Поддержку работе целевой группы также оказывал Всемирный центр мониторинга охраны природы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в рамках договорных условий с Норвежским агентством по охране окружающей среды.
3. Целевая группа провела свое третье совещание в Бонне, Германия, 20–24 апреля 2015 года. Частично оно было проведено в форме совместного совещания с другими целевыми группами Платформы. Кроме того, целевая группа вела работу в межсессионный период, в том числе в рамках совещаний, проводимых в кулуарах других совещаний.

**II. Удовлетворение приоритетных потребностей в области
создания потенциала**

4. Согласно резолюции, принятой на второй сессии пленарного совещания для определения процедур и институциональных механизмов межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (UNEP/IPBES.MI/2/9, приложение I), предусмотренные мандатом Платформы функции включают определение приоритетности потребностей в области создания потенциала в целях улучшения научно-политического взаимодействия на соответствующих уровнях и оказание

* IPBES/4/1.

финансовой и иной поддержки или призыв к оказанию такой поддержки, с целью удовлетворения наиболее приоритетных потребностей, непосредственно связанных с ее деятельностью, в соответствии с решением Пленума.

5. В решении МПБЭУ-3/1 Пленум одобрил уточненный перечень критериев и приоритетных потребностей в области создания потенциала, приведенный в приложении I к этому решению. Он также указал, какие потребности будут финансироваться за счет средств целевого фонда Платформы и взносов в натуральной форме, а какие – путем поощрения Платформой мобилизации ресурсов по линии форума по вопросам создания потенциала экспериментального управления прототипом механизма увязки потребностей и ресурсов. Кроме того, Пленум поручил целевой группе по созданию потенциала и ее группе технической поддержки вести работу со всеми соответствующими вспомогательными органами Платформы с целью обеспечения всестороннего удовлетворения этих потребностей и регулярного рассмотрения прогресса в этой области и представления соответствующих докладов Пленуму.

6. В решении МПБЭУ-3/1 Пленум также принял к сведению проект программы стипендий, обмена и обучения, разработанный целевой группой по созданию потенциала, и поручил целевой группе и ее группе технической поддержки завершить этап экспериментального осуществления проекта программы, представить доклад о прогрессе, достигнутом на экспериментальном этапе, а также представить Пленуму на его четвертой сессии рекомендации относительно дальнейшей разработки и осуществления этой программы. Пленум принял также к сведению предварительные планы по созыву в 2015 году первого форума Платформы по созданию потенциала с участием представителей традиционных и потенциальных источников финансирования и поручил Бюро созвать, при поддержке со стороны секретариата и целевой группы по созданию потенциала и ее группы технической поддержки, форум во второй половине 2015 года на основе призыва к выражению заинтересованности в участии в этом форуме, и поручил представить Пленуму на его четвертой сессии доклад об итогах форума.

7. В соответствии с этим, на своем третьем совещании целевая группа запланировала мероприятия по экспериментальному осуществлению проекта программы стипендий, обмена и обучения и увязке приоритетных потребностей в области создания потенциала и ресурсов, как это изложено ниже.

III. Экспериментальное осуществление проекта программы стипендий, обмена и обучения

8. В 2015 году целевая группа по созданию потенциала, при содействии ее группы технической поддержки, провела экспериментальное осуществление проекта программы стипендий, обмена и обучения в качестве одного из средств удовлетворения приоритетных потребностей в области создания потенциала, одобренных Пленумом. Предлагаемая программа амбициозна и требует значительных средств финансирования и существенной технической поддержки для координации, надзора, отчетности и обзора.

Программа стипендий

9. Председатель Платформы обратился к государствам-членам и наблюдателям с призывом выдвинуть кандидатуры стипендиатов для участия в региональной и субрегиональной оценке биоразнообразия и экосистемных услуг (результат 2 b) и) или тематической оценке деградации и восстановления земель (результат 3 b) i)). Всего было получено 684 заявки, 446 из которых были признаны удовлетворяющими критериям благодаря их поддержке со стороны их организаций и институтов. При поддержке целевой группы по созданию потенциала и ее группы технической поддержки комитеты по управлению для каждой из соответствующих оценок отобрали в общей сложности 33 стипендиатов для участия в оценках.

10. Для региональной оценки для Африки были отобраны семь стипендиатов; для региональной оценки для Азиатско-Тихоокеанского региона – семь стипендиатов; для региональной оценки для Северной и Южной Америки – шесть стипендиатов; для региональной оценки для Европы и Центральной Азии – шесть стипендиатов; и для тематической оценки деградации и восстановления земель – семь стипендиатов. Стипендиаты приняли участие в первых совещаниях авторов для своих соответствующих оценок, и теперь авторы оценок являются их наставниками. В ходе всех пяти оценок были получены исключительно положительные отзывы об участии стипендиатов и их приверженности своим задачам. За стипендиатами были закреплены конкретные главы, и они будут должным образом указаны в окончательных докладах.

Обучение

11. Целевая группа по созданию потенциала вела работу с секретариатом в области планирования учебных и ознакомительных курсов в привязке к первым совещаниям авторов каждой из пяти оценок, проведенным в 2015 году. Значительная часть обучения основывалась на работе, проделанной в рамках других результатов и описанной в руководстве по подготовке и интеграции оценок на всех уровнях и между ними (результат 2 а)). Были получены положительные отзывы об этих курсах, и в некоторых регионах активно обсуждается вопрос продолжения обучения участников оценок.

12. Так, одна из целей методологических оценок заключается в выявлении тех областей, где требуется дополнительное укрепление потенциала с тем, чтобы способствовать использованию конкретных инструментов и методик в других оценках и в ходе связанных с ними мероприятий. Работа, выполненная в ходе методологической оценки анализа сценариев и моделирования (результат 3 с)), позволила выявить ряд потребностей в области укрепления потенциала, и группа технической поддержки для оценки проводит обсуждение с целевой группой по созданию потенциала по вопросу о том, как лучше удовлетворить эти потребности.

13. Все стипендиаты, участвующие в пяти оценках, были приглашены на совместный семинар-практикум, который состоится в Бонне, Германия, в декабре 2015 года. Семинар-практикум ставит перед собой следующие задачи: а) разработать учебную сеть для стипендиатов Платформы; б) обменяться информацией об извлеченных уроках и размышлениями, полученными в ходе первых совещаний авторов; и с) добиться понимания стипендиатами процесса проведения оценок и возможных способов применения оценок.

14. Ближится к завершению работа над инструментальными средствами для проведения электронного обучения по концептуальной основе Платформы, доступ к которым будет открыт в ближайшее время. Кроме того, ведется обсуждение других возможностей для онлайн-обучения, включая вебинары по ключевым темам.

Дальнейшее осуществление

15. Целевая группа рекомендует продлить экспериментальное осуществление проекта программы стипендий, обмена и обучения еще на один год, и предполагается, что в 2016 году она проведет следующие мероприятия:

- а) обзор текущей деятельности с целью извлечения уроков и опоры на накопленный опыт;
- б) обращение с еще одним призывом о подаче заявок и выдвижении кандидатур стипендиатов для оценок, которые могут быть одобрены Пленумом на его четвертой сессии;
- с) планирование дальнейшего обучения и наставничества для отобранных стипендиатов;
- д) планирование профессиональной подготовки и электронного обучения, проводимого, по мере необходимости, авторами оценки в консультации с соответствующими группами технической поддержки;
- е) планирование поэтапного осуществления других мероприятий, включенных в проект программы стипендий, обмена и обучения, таких как взаимное прикомандирование членов групп технической поддержки и разработка электронных средств обучения и учебных материалов на основе продуктов Платформы.

16. Оказывая поддержку этим мероприятиям, группа технической поддержки будет связываться с секретариатом и другими подразделениями технической поддержки, в соответствующих случаях, и в случае необходимости будет изыскивать для проведения таких мероприятий дополнительное финансирование, в том числе со стороны частного сектора.

IV. Согласование потребностей и ресурсов

Форум по вопросам создания потенциала

17. Мандатом Платформы предусматривается стимулирование финансирования мероприятий по созданию потенциала путем выполнения роли форума с участием традиционных и потенциальных источников финансирования, а обязанность поддерживать работу Бюро по организации такого форума возлагается на целевую группу. В соответствии с указаниями Бюро, целевая группа по созданию потенциала провела первое совещание форума Платформы по вопросам создания потенциала в Дехрадуне, Индия, 19-22 октября 2015 года.

Данное совещание, на котором собрались около 70 участников из 30 стран, было организовано совместно Индийским институтом дикой природы и Национальным управлением по вопросам биоразнообразия Индии. В число участников вошли кандидаты от правительств и других заинтересованных сторон и представители ряда ключевых организаций, ведущих работу по созданию потенциала в области биоразнообразия и экосистемных услуг, но, к сожалению, на совещании присутствовало лишь несколько представителей традиционных и потенциальных источников финансирования.

18. В ходе первого совещания форума состоялось весьма продуктивное обсуждение, на котором было дано множество рекомендаций, касающихся дальнейшей разработки механизма увязки приоритетных потребностей с техническими и финансовыми ресурсами для удовлетворения таких потребностей, а также возможностей для создания партнерских отношений и согласования интересов в целях наращивания поддержки для удовлетворения приоритетных потребностей в области создания потенциала. Многие из участвующих организаций проявили интерес к способам повышения эффективности поддержки, оказываемой ими Платформе, для удовлетворения приоритетных потребностей в области создания потенциала.

19. Участники форума рассмотрели подход, который может быть принят в ходе будущих совещаний, с тем чтобы и далее развивать партнерские отношения и другие формы сотрудничества для создания потенциала и привлекать больше двусторонних и многосторонних организаций, имеющих крупные программы по созданию потенциала. Было высказано общее мнение о том, что в 2016 году необходимо провести еще одно совещание, чтобы сохранить темпы работы, и что до этого совещания следует разработать и внедрить стратегию привлечения партнеров. Доклад о работе совещания приводится в приложении к документу IPBES/4/INF/5.

Механизм увязки потребностей и ресурсов

20. Программа работы на 2014-2018 годы предусматривает разработку механизма увязки потребностей и ресурсов, перед которым стоит задача свести тех, кто имеет потребности в области создания потенциала, с теми, кто способен содействовать удовлетворению этих потребностей, как технических, так и финансовых. После завершения третьей сессии Пленума целевая группа и ее группа технической поддержки вели работу по разработке онлайн-элементов механизма увязки потребностей и ресурсов Платформы. Онлайн-элементы будут размещены на веб-портале Сети по биоразнообразию и экосистемным услугам, работу которого обеспечивает Программа развития Организации Объединенных Наций. Планируется получить опыт эксплуатации прототипа, а затем, шаг за шагом, постепенно создать механизм увязки потребностей и ресурсов на основе модулей.

21. Председатель Платформы обратился с призывом направлять предложения с просьбами о предоставлении технической или финансовой помощи на цели планирования или реализации проектов по созданию потенциала для включения в прототип механизма увязки потребностей и ресурсов. В ответ на этот призыв было получено 88 откликов, 82 из которых были включены в бета-версию онлайн-компонента прототипа механизма увязки потребностей и ресурсов. В рамках 82 проектов предусматривалось проведение мероприятий в 95 странах, и в среднем для каждого проекта требовалась финансовая поддержка в размере 1,3 млн. долл. США. В проектах затрагивались, в первую очередь, такие категории, как знания и данные (рассматривались в 54 проектах), национальные оценки биоразнообразия и экосистемных услуг (рассматривались в 54 проектах), инструменты поддержки политики (рассматривались в 39 проектах) и знания коренного и местного населения (рассматривались в 28 проектах).

22. Бета-версия онлайн-элемента прототипа механизма увязки потребностей и ресурсов была рассмотрена на первом совещании форума Платформы по вопросам создания потенциала. Участники форума предложили целевой группе разработать в ходе экспериментального этапа работы механизма увязки потребностей и ресурсов бизнес-модель или концепцию увязки, включая предлагаемые преимущества, схему управления и план действий, элементы которого излагаются ниже в разделе «Дальнейшее осуществление».

Дальнейшее осуществление

23. Целевая группа рекомендует продлить экспериментальный этап работы прототипа механизма увязки потребностей и ресурсов на 2016 год при поддержке форума по вопросам создания потенциала в качестве одного из способов увязки приоритетных потребностей в создании потенциала и ресурсов. Экспериментальная работа будет включать в себя тестирование концепции увязки, обеспечиваемых ею преимуществ, схемы управления и плана

действий и дальнейшую работу над этими компонентами, и, среди прочего, будет направлена на рассмотрение следующих элементов:

- a) определение информации, вводимой в онлайн-прототип механизма увязки потребностей и ресурсов, функционирующий при поддержке со стороны Сети по биоразнообразию и экосистемным услугам, в том числе путем рассмотрения таких записей, как концептуальные записки, техническая помощь, идеи разработки проектов, резюме проектов, области финансирования и достижения стратегических партнеров;
- b) разработка процессов и критериев для обзора, принятия и координации записей в онлайн-прототипе механизма увязки потребностей и ресурсов, в том числе путем рассмотрения подходов к национальным самооценкам возможностей, например в отношении подготовки и использования национальных оценок биоразнообразия и экосистемных услуг;
- c) определение роли вспомогательных органов и стратегических партнеров Платформы в процедуре увязки потребностей и ресурсов и способов выявления и привлечения стратегических партнеров в соответствии с руководством по формированию стратегических партнерств и других механизмов сотрудничества, одобренным решением МПБЭУ-3/4, памятуя о необходимости взаимодействия с партнерами как со стороны исполнителей, так и со стороны традиционных и потенциальных источников финансирования;
- d) продолжение экспериментальной работы и тестирования прототипа механизма увязки потребностей и ресурсов в сотрудничестве со стратегическими партнерами на основе, среди прочего, проектных предложений, полученных в ответ на призыв Председателя Платформы, а также с учетом полученных отзывов;
- e) оказание помощи Бюро при планировании второго совещания форума по вопросам создания потенциала на вторую половину 2016 года в таком месте, где Бюро и целевая группа по созданию потенциала, имеющие сбалансированное региональное представительство, смогут провести встречу с консорциумом стратегических партнеров в области увязки потребностей и ресурсов, как со стороны исполнителей, так и со стороны традиционных и потенциальных источников финансирования; и рассмотрение вопроса о включении сегмента высокого уровня в рамках второго совещания.

24. Оказывая поддержку вышеописанным мероприятиям, группа технической поддержки будет поддерживать связь с секретариатом и другими подразделениями технической поддержки, в соответствующих случаях, и в случае необходимости будет изыскивать для проведения этих мероприятий дополнительное финансирование.

V. Предлагаемые меры

25. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующие меры:

- a) просить целевую группу по созданию потенциала и ее группу технической поддержки продолжить экспериментальное осуществление проекта программы стипендий, обмена и обучения, а также представить доклад о ходе экспериментального этапа и вынести рекомендации в отношении дальнейшей разработки и осуществления программы на пятой сессии Пленума;
- b) просить целевую группу по созданию потенциала и ее группу технической поддержки продолжить проведение экспериментального этапа работы прототипа механизма увязки потребностей и ресурсов в сотрудничестве со стратегическими партнерами как со стороны исполнителей, так и со стороны традиционных и потенциальных источников финансирования, а также представить доклад о ходе экспериментального этапа и вынести рекомендации в отношении дальнейшей разработки и работы механизма на пятой сессии Пленума;
- c) принять к сведению уроки, извлеченные в ходе первого форума Платформы по вопросам создания потенциала, и, при поддержке секретариата, обратиться с просьбой к Бюро, а также к целевой группе по созданию потенциала и ее группе технической поддержки провести второе совещание форума в течение второй половины 2016 года при участии представителей исполнителей и традиционных и потенциальных источников финансирования, а также просить представить на пятой сессии Пленума доклад о результатах работы форума.